

CAFÉ VERRÜCKT



Einladung

zur 18. Sitzung

am 21 – III – 2018, um 11h,

im Café Wisalak

in Aqaba

zur Lektüre des Liedleins

*Das flämische Mädchen
und der französische Herr*

Bonjour, ma petite mignonne !
Jert van hier, gy rotten Wael !
Quelle réponse que vous me donnez !
Ik zeg, spreekt een ander tael !
Je ne sais parler flamande.
Loopt dan nae de galge toe !
Je suis natif de Normandie.
Ik ben uw praetjens moê.

Mon père a beaucoup de bêtes.
Gy zyt zeker van't getal.
Il a un château bien nette.
Misschien als een verkeestal.
Il a cent tonneaux de terre.
Al en had hy niet een zier.
Croyez-moi, il est riche, mon père.
Loopt maer, stoffer, jert van hier !

Weet gy nu nog iet te praten ?
Non, Madame, je demande pardon.
Gaet, haelt er een by de Waelen !
Mais ceux-là ne sont pas bons.
Wel hoe konde gy dan dogen ?
Parbleu, je ne suis pas femme.
Ik zal uwen kost niet mogen.
Adieu, adieu, madame !

Gaet maer in uw land vertellen.
Hoe gy hier gevaren zyt;
gy en moet my niet meer kwellen,
men wordt hier genoeg gevryd.
Va-t'en donc, futile Flamande,
parce que vous êtes bien trop lourd !
je m'en vais dans la Normandie,
où je trouve mieux d'amour.

